

CHARLES BAUDELAIRE

---

# Zły mnich

CHARLES BAUDELAIRE

KWIATY ZŁA

## Zły mnich

TŁUM. ANTONI LANGE

Na swych szerokich murach dawnych lat klasztoru  
W obrazach wysławiały świętych prawd tajemnicę,  
Których barwy, pobożne grzejąc zakonników,  
Łagodziły surowe modłów ich pokory...

W one dni bujnie kwitły Chrystusowe ziarna  
I niejeden, nieznaną dziś mniemu — silny cnotą,  
Chwałę śmierci opiewał z mistyczną prostotą,  
A pracownią mu była równina cmentarna.

Moja dusza — to trumna, kędy mniemu nikczemny  
Przebywam od wieczności, jak noc ciemna — ciemnej;  
Żaden obraz w ohydny tym nie lśni klasztorze.

Gnuśny mniemu! czyż kiedy potrafię i stworzę  
Z mojej nędzy ponurej żywego widoku  
Dłoniom swoim — robotę, miłość — swemu oku?

Śmierć, Cmentarz,  
Pobożność, Cnota

Rozdział ludzka

---

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/kwiaty-zla-zly-mnich>

Tekst opracowany na podstawie: Karol Baudelaire, Kwiaty grzechu, tłum. Adam M-ski [Zofia Trzeszczkowska] i Antoni Lange, H. Cohn, Warszawa 1894

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Marta Niedziałkowska, Wojciech Szczęsny.

Okładka na podstawie: Marko D Photography@Flickr, CC BY-SA 2.0

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przełącz 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Pomóż uwolnić konkretną książkę, wspierając zbiórkę na stronie wolnelektury.pl.

Przełącz darowiznę na konto: szczegóły na stronie Fundacji.